

# LA SYNTAXE ET LA SÉMANTIQUE DES NOMS COMPOSÉS DE STRUCTURE **NN** DU MALGACHE

par Albertine MANDIMBISOA

28<sup>ème</sup> édition d'AFLA

26 mai 2021

# PLAN

- La structure syntaxique du malgache
- Généralités sur la composition nominale
- Les NC endocentriques vs NC exocentriques
- La place de la tête dans les NC du malgache

# La structure syntaxique du malgache

La phrase verbale du malgache est de structure  
**V O S.**

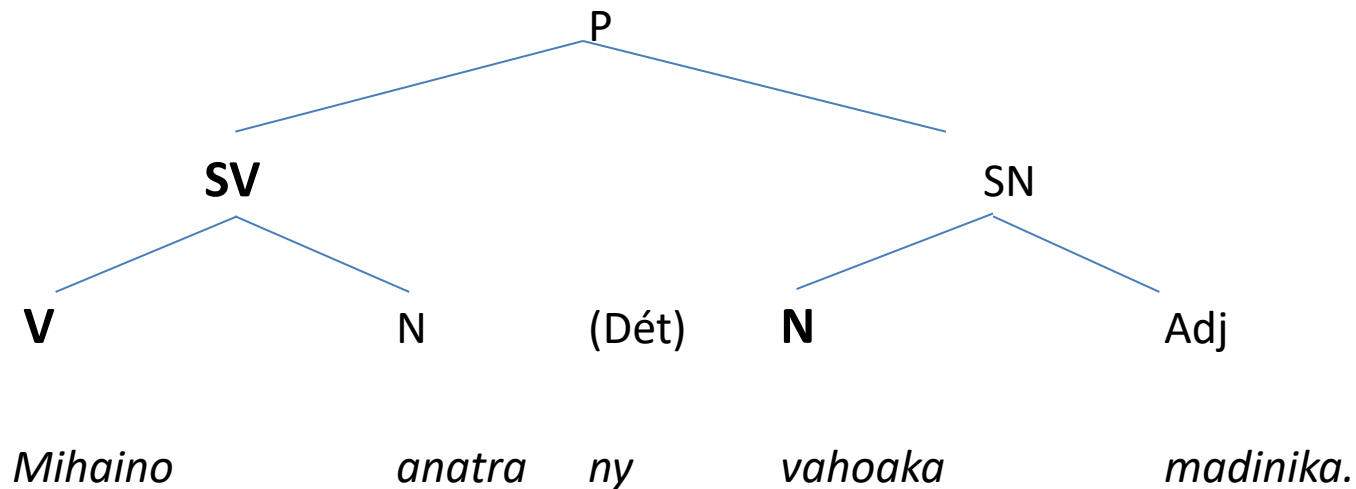
*Manasa lamba i Soa.*

V O S

Soa lave les linges.

# Les constructions ont la tête à gauche.

Au niveau de la phrase comme au niveau des syntagmes, la tête est placée à gauche.



Le petit peuple écoute le conseil.

# La composition nominale

## Les différentes sortes de NC

- NAdj / Adj N

*rano + mainty : ranomainty* (encre)

N	Adj
Eau	noir

- NV/VN

*manan(a) + voninahitra : manamboninahitra* (autorité)

V	N
Posséder	honneur

- NN

*trano + vato : trano vato* (maison en dur)

N	N
Maison	pierre

# La composition nominale

**Les composés nominaux sont formés au moins de deux lexèmes et ils sont récursifs.**

*fandraisana + vahiny : fandraisambahiny (accueil des hôtes)*

Accueil                  hôte

*trano + fandraisambahiny : trano fandraisambahiny (hôtel)*

Maison    accueil des hôtes

***fandraisambahiny < trano fandraisambahiny***

# La composition nominale

- Les constituants du NC sont des mots racines ou des mots dérivés.

*Volo* (poil) + *maso* (œil) : *volomaso* (cils)

racine1                      racine2

**NC = racine1 + racine2**

*sarotra* (difficile) → *ha-sarot(ra)-ana* : difficulté

racine1                      dérivé 1

*aro* ( ce qui protège de) → *fi-aro* (protection)

racine2                                      dérivé 2

*hasarotan(a)* + *fiaro* : *hasarontam-piaro* (jalousie)

Dérivé1                      dérivé 2

**NC = dérivé 1+ dérivé 2**

# Les NC endocentriques vs NC exocentriques

- **Les principales caractéristiques de la tête :**

1 - La tête donne à l'ensemble du MC sa nature

*Vato + soa : vatosoa* (pierre précieuse)

N            Adj            N

Pierre    joli

2- La tête transfère au MC son principal trait sémantique : le MC est un hyponyme de la tête.

*rano* + *mamy* : *ranomamy* (eau douce)

Nconcret<sub>-animé</sub>            Adj            Nconcret<sub>-animé</sub>

eau            doux

*ranomamy* (eau douce)  $\subset$  *rano* (eau)



# Les NC endocentriques vs NC exocentriques

- **Les NC composés endocentriques ont une tête claire et visible et ils ont une signification compositionnelle.**

*ravina + hazo : ravinkazo* (feuille d'arbre)

N	N
feuille	arbre

*hoditra + akondro* (peau de banane)

N	N
Peau	banane

# Les NC endocentriques vs NC exocentriques

- **Les NC composés exocentriques sont considérés comme « sans tête ».**  
**Mais en ce qui concerne les NC du malgache deux cas se présentent.**

**1<sup>er</sup> cas : le cas de *fofombady* et *zanatany***

*Fofona* + *vady* : *fofombady* (fiancé)

N            N            N

Odeur    époux

*Fofombady* (fiancé)  $\neq$  *fofona* (odeur )

Cependant *vady* s'apparente à être la tête du NC .

*Fofona* + *vady* : *fofombady*

Nabstr    Nhum    Nhum

# Les NC endocentriques vs NC exocentriques

## 1<sup>er</sup> cas (suite)

*Zanaka + tany : zanatany* (colonie)

N            N

Fils/fille terre

*Zanatany* (colonie)  $\not\subset$  *zanaka* (fils/fille)

*Zanaka + tany : zanatany* (colonie)

Nconcret Nconcret            Nconcret

Nconc<sub>+animé</sub> Nconc<sub>-animé</sub>            Nconc<sub>-animé</sub>



# La place de la tête dans les NC de structure NN du malgache

NC endocentriques	NC exocentriques de sens sémi-opaque
<p><b>Fofon(a)</b> + vava : <i>fofombava</i> (haleine) Nabstrait Nconcret Nabstrait Tête</p> <p><b>Tani</b> + n + razana : <i>tanindrazana</i> (terre des ancêtres) Nconcret Nhumain Nconcret Tête</p>	<p><b>Fofon(a)</b> + <b>vady</b> : <i>fofombady</i> (fiancé) Nabstrait Nhumain Nhumain Tête</p> <p><b>Zana(ka)</b> + tany : <i>zanatany</i> (colonie) Nhumain Nconcret Nconcret Tête</p>

**Merci de votre attention!**